



UNDANG-UNDANG MALAYSIA

CETAKAN SEMULA

Akta 120

AKTA KONTRAK KERAJAAN 1949

Mengandungi segala pindaan hingga 1 Januari 2006

Teks ini HANYA TERJEMAHAN oleh Jabatan Peguam Negara bagi Government Contracts Act 1949. Melainkan jika dan sehingga ditetapkan sah di bawah subseksyen 7(1) Akta Bahasa Kebangsaan 1963/67 [Akta 32], teks ini bukan perundangan.

DITERBITKAN OLEH
PESURUHJAYA PENYEMAK UNDANG-UNDANG, MALAYSIA
DI BAWAH KUASA AKTA PENYEMAKAN UNDANG-UNDANG 1968
SECARA USAHA SAMA DENGAN
PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BHD
2006

AKTA KONTRAK KERAJAAN 1949

Pertama kali diperbuat 1949 (Ordinan No. 67
tahun 1949)

Disemak 1973 (Akta 120 m.b.p.
17 September 1973)

CETAKAN SEMULA YANG TERDAHULU

Cetakan Semula Yang Pertama 1995

Cetakan Semula Yang Kedua 2000

UNDANG-UNDANG MALAYSIA

Akta 120

AKTA KONTRAK KERAJAAN 1949

SUSUNAN SEKSYEN

Seksyen

1. Tajuk ringkas
2. Kontrak bagi pihak Kerajaan
3. Kontrak bagi pihak Kerajaan Negeri
4. (*Dipotong*)
5. Kontrak yang dibuat di luar Malaysia
6. Tiada kontrak lain boleh disifatkan sebagai kontrak Kerajaan
7. Keesahan kontrak yang dibuat sebelum permulaan kuat kuasa Akta
8. Had liabiliti diri pegawai awam
9. Bentuk pemberikuasaan
10. Peruntukan berkenaan dengan tanah

JADUAL

UNDANG-UNDANG MALAYSIA

Akta 120

AKTA KONTRAK KERAJAAN 1949

Suatu Akta bagi pembuatan kontrak bagi pihak Kerajaan, dan Kerajaan Negeri, dan bagi perkara yang berkaitan dengannya.

[*Semenanjung Malaysia—31 Disember 1949;*
Sabah dan Sarawak—16 September 1963,
L.N. 108/1964]

Tajuk ringkas

1. Akta ini bolehlah dinamakan Akta Kontrak Kerajaan 1949.

Kontrak bagi pihak Kerajaan

2. Semua kontrak yang dibuat di Malaysia bagi pihak Kerajaan hendaklah, jika diubah ke dalam bentuk bertulis, dibuat atas nama Kerajaan Malaysia dan boleh ditandatangani oleh Menteri atau oleh mana-mana pegawai awam yang diberi kuasa dengan sewajarnya secara bertulis oleh Menteri, sama ada secara khusus dalam mana-mana hal tertentu, atau secara am bagi semua kontrak di bawah nilai tertentu di jabatannya atau selainnya sebagaimana yang dinyatakan dalam pemberikuasaan itu.

Kontrak bagi pihak Kerajaan Negeri

3. (1) Semua kontrak yang dibuat di Malaysia bagi pihak Kerajaan Negeri hendaklah, jika diubah ke dalam bentuk bertulis, dibuat atas nama Kerajaan Negeri itu, dan boleh ditandatangani oleh Ketua Menteri atau Menteri Besar Negeri itu, atau oleh mana-mana pegawai awam yang diberi kuasa dengan sewajarnya secara bertulis oleh Ketua Menteri atau Menteri Besar, sama ada secara khusus dalam mana-mana hal tertentu, atau secara am bagi semua kontrak di bawah nilai tertentu di jabatannya atau selainnya sebagaimana yang dinyatakan dalam pemberikuasaan itu.

- (2) Dalam pemakaian seksyen ini bagi Sabah dan Sarawak “Ketua Menteri” termasuklah mana-mana Menteri Negeri.

4. (*Dipotong oleh L.N.284/1958*).

Kontrak yang dibuat di luar Malaysia

5. Semua kontrak yang dibuat di luar Malaysia bagi pihak Kerajaan atau mana-mana Kerajaan Negeri oleh seseorang yang sama ada secara am atau secara khusus diberi kuasa secara bertulis bagi maksud itu oleh Yang di-Pertuan Agong hendaklah, setakat yang kontrak itu termasuk dalam bidang kuasa mahkamah Malaysia, disifatkan sebagai kontrak yang dibuat bagi pihak Kerajaan itu.

Tiada kontrak lain boleh disifatkan sebagai kontrak Kerajaan

6. Tiada kontrak yang dibuat selepas permulaan kuat kuasa Akta ini kecuali kontrak yang dibuat mengikut cara yang diperuntukkan sebelum ini hendaklah disifatkan dibuat dengan kuasa Kerajaan atau sesuatu Kerajaan Negeri, mengikut mana-mana yang berkenaan.

Pengesahan kontrak yang dibuat sebelum permulaan kuat kuasa Akta

7. Semua kontrak yang dibuat dengan suci hati pada atau selepas satu haribulan Februari 1948, dan sebelum permulaan kuat kuasa Akta ini dan yang berupa sebagai dibuat bagi pihak Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu atau Kerajaan mana-mana Negeri atau Negeri Selat, mengikut mana-mana yang berkenaan—

- (a) di Persekutuan Tanah Melayu oleh mana-mana pegawai awam;
- (b) di United Kingdom oleh Setiausaha Negeri atau *Crown Agent*; atau
- (c) di tempat lain di luar Persekutuan Tanah Melayu oleh mana-mana orang yang sama ada secara am atau secara khusus diberi kuasa secara bertulis bagi maksud itu oleh Pesuruhjaya Tinggi,

hendaklah disifatkan sebagai kontrak yang telah dibuat dengan sewajarnya bagi pihak Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu atau Kerajaan Negeri atau Kerajaan Negeri Selat itu, mengikut mana-mana yang berkenaan.

Had liabiliti diri pegawai awam

8. Tiada pegawai awam boleh dibawa guaman terhadap dirinya atas apa-apa kontrak yang dibuat atas sifatnya sebagai pegawai awam; tetapi seseorang pegawai awam hendaklah bertanggung sendiri apabila dia menyandarkan kredit diri dengan nyata, atau jika dia membuat kontrak selain sebagai ejen Kerajaan atau ejen suatu Kerajaan Negeri.

Bentuk pemberikuasaan

9. Apa-apa pemberikuasaan yang dibuat di bawah seksyen 2 atau 3 hendaklah mengikut bentuk yang sesuai yang dinyatakan dalam Jadual.

Peruntukan berkenaan dengan tanah

10. (1) Tiada apa-apa jua dalam Akta ini boleh disifatkan menyentuh peruntukan Kanun Tanah Negara [*Akta 56 tahun 1965*] atau Ordinan Tanah Sabah [*Bab 68*] atau Sarawak [*Bab 81*] tentang penggunaan atau pendudukan tanah Negeri.

(2) (*Ditinggalkan*).

JADUAL

[Seksyen 9]

PEMBERIKUASAAN DI BAWAH SEKSYEN 2 DAN 3

A

Saya * Menteri/Ketua Menteri/Menteri Besar.....† dengan ini memberi kuasa.....untuk menandatangani

*Tinggalkan mana-mana yang tidak bersesuaian.

†Masukkan gelaran jawatan Menteri Kerajaan itu di sini.

kontrak antara *Kerajaan Malaysia/Kerajaan Negeri.....dan
.....bagi.....

.....
.....

(Perihalkan secara ringkas kontrak tertentu itu di sini)

Tandatangan.....
*Menteri/Ketua Menteri/Menteri Besar/Menteri, Negeri
.....

*Tinggalkan mana-mana yang tidak bersesuaian.

B

Saya *Menteri/Ketua Menteri/Menteri Besar.....† dengan ini
memberi kuasauntuk menandatangani
bagi pihak *Kerajaan Malaysia/Kerajaan Negeri.....
apa-apa kontrak (dalam jabatannya) bernilai di bawah RM.....

Tandatangan.....
*Menteri/Ketua Menteri/Menteri Besar, Menteri, Negeri
.....

*Tinggalkan mana-mana yang tidak bersesuaian.
†Masukkan gelaran jawatan Menteri Kerajaan itu di sini.

UNDANG-UNDANG MALAYSIA
Akta 120
AKTA KONTRAK KERAJAAN 1949

SENARAI PINDAAN

Undang-undang yang meminda	Tajuk ringkas	Berkuat kuasa dari
Ord. 40/1953	Ordinan Kontrak Kerajaan (Pindaan) 1953	20-08-1953
L.N. 284/1958	Perintah Perlembagaan Persekutuan (Pengubahsuaian Undang-Undang) (Ordinan Kontrak Kerajaan) 1958	22-09-1958
L.N. 108/1964	Perintah Pengubahsuaian Undang- Undang (Kontrak Kerajaan) (Perluasan) 1964	16-09-1963
L.N. 456/1964	Perintah Pengubahsuaian Undang- Undang (Kontrak Kerajaan) (Perluasan) (Pindaan) 1964	16-09-1963

UNDANG-UNDANG MALAYSIA

Akta 120

AKTA KONTRAK KERAJAAN 1949

SENARAI SEKSYEN YANG DIPINDA

Seksyen	Kuasa Meminda	Berkuat kuasa dari
2	Ord 40/1953	20-08-1953
Jadual	Ord 40/1953	20-08-1953



LAWS OF MALAYSIA

REPRINT

Act 120

GOVERNMENT CONTRACTS ACT 1949

Incorporating all amendments up to 1 January 2006

PUBLISHED BY
THE COMMISSIONER OF LAW REVISION, MALAYSIA
UNDER THE AUTHORITY OF THE REVISION OF LAWS ACT 1968
IN COLLABORATION WITH
PERCETAKAN NASIONAL MALAYSIA BHD
2006

GOVERNMENT CONTRACTS ACT 1949

First enacted	...	...	...	...	...	...	1949 (Ordinance No. 67 of 1949)
Revised	...	...	...	...	...	...	1973 (Act 120 w.e.f. 17 September 1973)

PREVIOUS REPRINTS

<i>First Reprint</i>	...	...	...	...	...	1995
<i>Second Reprint</i>	...	...	...	...	...	2000

LAWS OF MALAYSIA

Act 120

GOVERNMENT CONTRACTS ACT 1949

ARRANGEMENT OF SECTIONS

Section

1. Short title
2. Contracts on behalf of the Government
3. Contracts on behalf of a State Government
4. (*Deleted*)
5. Contracts made outside Malaysia
6. No other contracts to be deemed Government contracts
7. Validation of contracts entered into before commencement of Act
8. Limitation of personal liability of public officer
9. Form of authorization
10. Provision in respect of land

SCHEDULE

LAWS OF MALAYSIA

Act 120

GOVERNMENT CONTRACTS ACT 1949

An Act for the making of contracts on behalf of the Government, and the Governments of the States, and for matters connected therewith.

*[Peninsular Malaysia—31 December 1949;
Sabah and Sarawak—16 September 1963,
L.N. 108/1964]*

Short title

1. This Act may be cited as the Government Contracts Act 1949.

Contracts on behalf of the Government

2. All contracts made in Malaysia on behalf of the Government shall, if reduced to writing, be made in the name of the Government of Malaysia and may be signed by a Minister or by any public officer duly authorized in writing by a Minister, either specially in any particular case, or generally for all contracts below a certain value in his department or otherwise as may be specified in the authorization.

Contracts on behalf of a State Government

3. (1) All contracts made in Malaysia on behalf of a State Government shall, if reduced to writing, be made in the name of the Government of that State, and may be signed by the Chief Minister of the State, or by any public officer duly authorized in writing by the Chief Minister, either specially in any particular case, or generally for all contracts below a certain value in his department or otherwise as may be specified in the authorization.

(2) In the application of this section to Sabah and Sarawak “Chief Minister” includes any State Minister.

4. *(Deleted by L.N. 284/1958).*

Contracts made outside Malaysia

5. All contracts made outside Malaysia on behalf of the Government or any State Government by a person either generally or specially authorized in writing in that behalf by the Yang di-Pertuan Agong shall, so far as they come within the jurisdiction of the courts of Malaysia, be deemed to be contracts made on behalf of that Government.

No other contracts to be deemed Government contracts

6. No contracts made after the commencement of this Act except those made in the manner herein before provided shall be deemed to be made by the authority of the Government or of a State Government, as the case may be.

Validation of contracts entered into before commencement of Act

7. All contracts entered into in good faith on or after the first day of February 1948, and before the commencement of this Act, and purporting to be made on behalf of the Government of the Federation of Malaya or the Government of any State or Settlement thereof, as the case may be—

- (a) in the Federation of Malaya by any public officer;
- (b) in the United Kingdom by the Secretary of State or the Crown Agents; or
- (c) elsewhere outside the Federation of Malaya by any person either generally or specially authorized in writing in that behalf by the High Commissioner,

shall be deemed to be contracts duly entered into on behalf of the Government of the Federation of Malaya or the Government of that State or Settlement, as the case may be.

Limitation of personal liability of public officer

8. No public officer shall be liable to be sued personally upon any contract which he makes in that capacity; but a public officer shall be personally liable when he expressly pledges his personal credit, or where he contracts otherwise than as the agent of the Government or of a State Government.

Form of authorization

9. Any authorization made under section 2 or 3 shall be in the appropriate form set out in the Schedule.

Provision in respect of land

10. (1) Nothing in this Act shall be deemed to affect the provisions of the National Land Code [*Act 56 of 1965*] or of the Land Ordinances of Sabah [*Cap 68*] or Sarawak [*Cap 81*] as to the use or occupation of State land.

(2) (*Omitted*).

SCHEDULE

[Section 9]

AUTHORIZATION UNDER SECTIONS 2 AND 3

A

I *Minister/Chief Minister † hereby
 authorize
 to sign the contract between *the Government of Malaysia/the Government
 of the State of and
 for

 (*Here briefly describe the particular contract*)

Signed

*Minister/Chief Minister/Minister, State of

* Omit whichever is inappropriate.

† Here insert the title of the office of the Minister of the Government.

B

I *Minister/Chief Minister † hereby
authorize to sign on
behalf of *the Government of Malaysia/the Government of the State of
..... any contracts
(in his department) below a value of RM

Signed.....
**Minister/Chief Minister/Minister, State of*

* Omit whichever is inappropriate.
† Here insert the title of the office of the Minister of the Government.

LAWS OF MALAYSIA**Act 120****GOVERNMENT CONTRACTS ACT 1949****LIST OF AMENDMENTS**

Amending law	Short title	In force from
Ord. 40/1953	Government Contracts (Amendment) Ordinance 1953	20-08-1953
L.N. 284/1958	Federal Constitution (Modification of Laws) (Government Contracts Ordinance) Order 1958	22-09-1958
L.N. 108/1964	Modification of Laws (Government Contracts) (Extension) Order 1964	16-09-1963
L.N. 456/1964	Modification of Laws (Government Contracts) (Extension) (Amendment) Order 1964	16-09-1963

LAWS OF MALAYSIA
Act 120
GOVERNMENT CONTRACTS ACT 1949

LIST OF SECTIONS AMENDED

Section	Amending authority	In force from
2	Ord 40/1953	20-08-1953
Schedule	Ord 40/1953	20-08-1953

